

ОТЗЫВ

члена диссертационного совета Поповой Нины Васильевны
на диссертацию Цзан Лэ на тему:

«ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ
КОННОТАТИВНО МАРКИРОВАННОЙ ЛЕКСИКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА
НА ОСНОВЕ ЛИНГВОКОГНИТИВНОГО ПОДХОДА (УРОВЕНЬ В2)»,
представленную на соискание ученой степени кандидата наук по научной
специальности

5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания
(русский язык как иностранный, высшее образование)

Современные подходы к изучению иностранного языка все больше сосредотачиваются на междисциплинарных исследованиях, где пересекаются когнитивная наука, психолингвистика и социолингвистика. Лингвокогнитивный подход отвечает требованиям этих научных направлений и позволяет интегрировать их в образовательный процесс, обеспечивая более целостное понимание языка как сложной когнитивной системы. Лингвокогнитивный подход способствует не только лучшему усвоению коннотативной лексики, но и развивает у учащихся умение понимать сложные языковые и культурные феномены, что делает его актуальным в современных образовательных реалиях.

Актуальность обучения филологов коннотативно маркированной лексике русского языка на основе лингвокогнитивного подхода связана с тем, что этот подход помогает обучающимся развивать способность осознавать не только формальные, но и скрытые, эмоционально окрашенные аспекты слова, он также позволяет преподавателю акцентировать внимание на культурных компонентах, передаваемых через лексику, и помогает учащимся понять, как эти компоненты влияют на восприятие текста.

Научная новизна исследования заключается в том, что автором обоснован выбор лингвокогнитивного подхода как наиболее эффективного для обучения русской коннотативно маркированной лексике, и предложены методические принципы для обучения китайских студентов-филологов

лексическому аспекту русского языка, выявлены лексические знания и навыки, необходимые китайским студентам-филологам для овладения русскими коннотативно маркированными лексическими единицами. Теоретическая значимость исследования заключается, главным образом, в обосновании принципов отбора русских коннотативно маркированных лексических единиц как части содержания обучения китайских студентов-филологов русскому языку, а также в разработке теоретической модели обучения русской коннотативно маркированной лексике на основе лингвокогнитивного подхода.

В первой главе «Теоретические основы лингвокогнитивного подхода к обучению коннотативно маркированной лексике русского языка» рассматривается проблема соотношения языка, мышления и культуры; описаны характеристики языковой картины мира; представлены теоретические положения для разработки методики обучения русской коннотативно маркированной лексике на основе лингвокогнитивного подхода; выявлены особенности лингвокогнитивного подхода применительно к обучению иноязычной лексике. Анализируются трактовки понятия «коннотация», описаны его сущностные характеристики. Кроме того, описаны лингвометодические составляющие русской коннотативно маркированной лексике в аспекте обучения РКИ.

Наибольший научный интерес в первой главе представляет анализ лингвометодического содержания понятий коннотации и коннотативно маркированной лексике. Дана интерпретация понятия коннотация в разных отраслях знаний: семасиологии, лексикографии, стилистике, культурологии, педагогике. Автор исследования убедительно показывает, что коннотация неоднородна и может проявляться на всех уровнях языка: фонетическом, морфологическом, грамматическом, синтаксическом и текстовом. Проведенный автором исследования анализ лингвометодического содержания понятий коннотации и коннотативно маркированной лексике является, на наш

взгляд, исчерпывающим для обоснования разработанной Цзан Лэ модели обучения.

Во второй главе «Экспериментальная проверка эффективности методики обучения китайских студентов-филологов коннотативно маркированной лексике русского языка» представлена модель обучения русской коннотативно маркированной лексике на основе лингвокогнитивного подхода; описаны этапы обучающего эксперимента для проверки эффективности разработанной методики; проанализированы результаты входного и итогового тестирования; выявлены ошибки, допущенные испытуемыми, и предпринята попытка объяснить причины возникших трудностей.

Представленный в этой главе детализированный анализ ошибок студентов после проведения входного и итогового тестирований имеет большое практическое значение. Студенты начинают лучше ориентироваться в типичных сложностях и вырабатывают стратегии их преодоления. Понимание причин ошибок помогает предотвратить их повторение в будущем. Таким образом, анализ ошибок — это мощный инструмент воздействия на обучающихся, который помогает им не только улучшить академическую успеваемость, но и сформировать у них более зрелый подход к обучению и самосовершенствованию. Анализ ошибок также может указать на проблемы, связанные с использованными тестами, которые могут затем корректироваться с учетом выявленных проблем.

При общей положительной оценке данного исследования, у нас возникли некоторые замечания и вопросы по проделанной работе.

Первое замечание касается некоторой нелогичности автора исследования в выборе принципов определения содержания обучения коннотативно маркированной лексике. В перечне принципов на с.67 диссертации не соблюдена иерархия их представления, и важнейший для обучения филологов *принцип частотности* стоит на последнем месте, в то время как он должен был бы занимать одно из первых мест. Кроме этого, наше

возражение вызывает также введенный автором *принцип стилистической неограниченности*, который занимает второе место в иерархии, хотя без него вполне можно было бы обойтись. Хотя этот принцип предоставляет преподавателю известную свободу выбора учебного материала, нужно помнить, что студенты обучаются лексике русского языка, а не стилистике, в рамках которой реализация принципа стилистической неограниченности была бы более обоснованной.

Второе замечание касается недостаточного описания степени корреляции учебных пособий, используемых для контрольной группы обучающихся и авторских материалов для обучения в экспериментальной группе. На стр.79 указано, что поскольку учебные пособия, используемые в контрольной группе, содержат несистематизированные знания о русской коннотативно маркированной лексике и ориентированы на развитие рецептивных лексических навыков, это свидетельствует о преимуществах разработанного Цзан Лэ комплекса упражнений. Этот вывод нам представляется слишком прямолинейным, поскольку он сделан без проведения автором тщательного анализа содержания указанных пособий, в частности, в плане рассмотрения коннотативно маркированных лексических единиц. Непонятно, одинаковые ли лексические единицы изучались в контрольной и экспериментальной группах, насколько они отличались в качественном и количественном отношении, что важно для объективности проведенного эксперимента.

Вопрос 1. Вы отмечаете принцип частотности, что предполагает введение коннотативно маркированных лексических единиц, широко распространенных и часто употребляемых носителями изучаемого языка. Как именно вы реализуете этот принцип в своем исследовании: по каким источникам и / или цифровым ресурсам вы определяете частотность коннотативно-маркированных лексических единиц?

Вопрос 2. Как вы разграничиваете сферы использования коммуникативного и интерактивного методов обучения лексике, основой

которых является коммуникативное взаимодействие обучающихся при решении проблемы?

В приложениях представлены входной и итоговый тесты, а также учебные материалы для визуализации разработанной методики обучения РКИ.

С учетом всего вышесказанного полагаю: содержание диссертации Цзан Лэ на тему: «Обучение китайских студентов-филологов коннотативно маркированной лексике русского языка на основе лингвокогнитивного подхода (уровень В2)», соответствует специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, высшее образование)

Диссертация является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи, имеющей значение для развития соответствующей отрасли знаний, либо изложены новые научно обоснованные технические, технологические или иные решения и разработки, имеющие существенное значение для развития страны. Нарушений пунктов 9, 11 Порядка присуждения Санкт-Петербургским государственным университетом ученой степени кандидата наук, ученой степени доктора наук соискателем ученой степени мною не установлено.

Диссертация соответствует критериям, которым должны отвечать диссертации на соискание ученой степени кандидата наук, установленным приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете» и рекомендована к защите в СПбГУ.

Член диссертационного совета

Попова Нина Васильевна
Доктор педагогических наук, профессор,
профессор высшей школы лингвистики и педагогики
Гуманитарного института Санкт-Петербургского
Политехнического университета
Дата 22.10.2024.

